Porównanie tłumaczeń I Kronik 26:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Podobnie Chosa, z synów Merariego, miał synów. (Byli to): Szimri, naczelnik – choć nie był pierworodnym, jego ojciec postawił go na czele –
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Podobnie Chosa, wśród potomków Merariego, miał synów. Ich naczelnikiem był Szimri; nie był on pierworodny, a mimo to ojciec postawił go na czele.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Również Chosa, *który był* z synów Merariego, miał synów: Szimri zwierzchnik, bo chociaż nie był pierworodnym, jego ojciec ustanowił go zwierzchnikiem;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A z Hosy, który był z synów Merarego, synowie byli: Semry przedniejszy; nie iżby był pierworodny, ale iż go ojciec jego uczynił przedniejszym;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A od Hosa, to jest z synów Merari: Semri czelniejszy (bo nie miał pierworodnego, a przeto uczynił go ociec jego przedniejszym);
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Także Chosa, z potomków Merariego, miał synów; Szimri został naczelnikiem, bo chociaż nie był pierworodnym, ojciec postawił go na czele [rodziny];
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Również Chosa, z potomków Merariego, miał synów: Szimriego, stojącego na czele, chociaż nie był pierworodnym, lecz jego ojciec postawił go na czele;
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	A oto synowie Chosy, z potomków Merariego: naczelnik Szimri, choć nie był pierworodny, to jednak jego ojciec uczynił go naczelnikiem.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Synowie Chosy, Meraryty: Szimri - przywódca, choć nie był najstarszy, ojciec powierzył mu tę funkcję.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Synami Chosy, który pochodził z Merarytów, byli: pierwszy Szimri, bo chociaż nie był pierworodnym, to jednak ojciec jego ustanowił go wodzem;
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І в Оси синів Мерари сини, що сторожать владу, бо не був первородний, і його батько зробив його володарем другого розряду,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś z Hosa, który był z synów Merariego, synowie: przedniejszy Szimri; nie dlatego, że był pierworodnym, ale jego ojciec uczynił go przedniejszym.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	i Chosa, z synów Merariego, miał synów; Szimri był głową, bo chociaż nie on był pierworodnym, to jednak ojciec ustanowił go głową;